

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Spanish A: language and literature – Standard level – Paper 1
Espagnol A : langue et littérature – Niveau moyen – Épreuve 1
Español A: lengua y literatura – Nivel medio – Prueba 1

Monday 4 November 2019 (afternoon)

Lundi 4 novembre 2019 (après-midi)

Lunes 4 de noviembre de 2019 (tarde)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

Instructions to candidates

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write an analysis on one text only.
- It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez une analyse d'un seul texte.
- Vous n'êtes pas obligé(e) de répondre directement aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le souhaitez.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un análisis de un solo texto.
- No es obligatorio responder directamente a las preguntas de orientación que se incluyen, pero puede utilizarlas si lo desea.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.

Escriba un análisis de uno de los textos siguientes. Incluya comentarios sobre el contexto, el destinatario, el propósito y los rasgos formales y estilísticos.

Texto 1

EL TIEMPO | BLOGS 🔍 | SUSCRIBIRSE | INICIAR SESIÓN

Las opiniones de los blogueros son de su estricta responsabilidad y no representan la opinión de este portal.

<p>CATEGORÍAS</p> <p>TODAS</p> <p>BOGOTÁ</p> <p>COLOMBIA</p> <p>CULTURA</p>	<p>Natalia Gnecco Blog</p>  <p>Opinión 23 de Abril de 2017</p> <p>SEGUIR ESTE BLOG +</p>	<p>24 COMENTARIOS</p> <p>COMPARTIR POST</p> <p>1528</p> <p>f t g+ e</p>
---	---	---

¿Escribimos y hablamos mal?

Por: ngnecco

Si Miguel de Cervantes Saavedra estuviera vivo seguramente sufriría de taquicardia cada vez que entrara a su muro del Facebook y se topara con todas las faltas ortográficas que desfilan por nuestra retina en esa eterna confusión que se apodera de los cibernautas al usar: a ver y haber; allá y haya; ¡Ay!, ahí y hay; hecho y echo; a y ha; has y haz; iba e iba; tuvo y tubo; cayó y calló; etc, etc. Es obvio que en la época del Hidalgo Don Quijote de la Mancha lo que

5 había era tiempo para leer y adornar el lenguaje en cada una de las respuestas, algo que en la era digital pasó al olvido, pues hay que contestar a la velocidad de la luz, sin importar que se atropellen todas las normas gramaticales.

10 Celebrar el Día del Idioma en momentos en que el español sufre tantos atentados, por su uso inadecuado, es verdaderamente una osadía. A las librerías colombianas no les cabe un libro más en su alacena, algo similar ocurre en las cajas de registro de los supermercados en donde ahora proliferan los libros de autosuperación. **Lo curioso es que cada vez menos personas leen libros o se dedican a ojear sinopsis mientras hacen una fila. En otras palabras, vivimos rodeados de libros en medio de una sociedad alienada por las redes sociales.**

15 **Recuerdo que hace años disfrutaba de esperar en una fila mientras leía “La risa remedio infalible”* con un par de historias más de la revista Selecciones. Hoy me atrevo a decir que el 99.9% de las personas que espera su turno para pagar por su compra está clavada en sus teléfonos inteligentes**, un fenómeno que se repite en los aeropuertos, en donde jóvenes y adultos esperan sus vuelos amarrados a sus tabletas, portátiles o celulares.

20 Cada vez menos trastean con un libro, prefieren ver películas, videos musicales o chatear con un alfabeto en donde la letra K es protagonista, (k, kiero, kual, kizas, etc) hablar o escribir a medias, sin ortografía y sin redacción... ¡Eso es lo máximo ahora!

25 Si bien escribir correctamente en español no es fácil, pues es un idioma rico en donde proliferan los sinónimos y antónimos, existen academias como la RAE que al menos nos hacen cavilar permanentemente sobre la inclusión o exclusión en el uso de extranjerismos (ya se puede agregar “tuit” en nuestro vocabulario, por ejemplo) o los cambios en la acentuación de las palabras, así nos den tantos dolores de cabeza. **Sin embargo, la fórmula para escribir bien en cualquier idioma no ha cambiado, no es ningún misterio, es simplemente leer contenidos de calidad**, pero por pura pereza mental, la mayoría de la gente prefiere navegar

30 horas enteras en Facebook o Instagram, antes de leerse un buen libro.

Los atentados contra el español

Hablar sobre la evolución gramatical, literaria y demográfica del idioma español desde Cervantes a nuestros días
35 requeriría muchas horas de investigación, sin embargo, vale la pena acompañar mi corta reflexión de algunos expertos en la materia. La primera en abanderar la discusión es María Luisa Molano,
40 traductora e intérprete oficial, quien considera que el mayor atentado contra el idioma es no utilizarlo, por eso explica: “de esta manera se atenta con nuestras lenguas nativas del continente como el quechua, el guaraní, el kawgian, de los kogui de la Sierra Nevada de Santa Marta (idioma que pertenece a la familia lingüística chibcha) y el wayúu
45 del pueblo guajiro. Por lo tanto, utilicemos más el idioma. Cada vez que se tenga una opción de expresarse en un ámbito trasnacional, empiece con el castellano. Luego, utilícelo bien. Es decir, empléelo de tal manera que se entienda y sea conciso, para eso sirven las reglas gramaticales y ortográficas”.



María Luisa es enfática en distinguir entre las reglas y la ortografía: “las reglas ayudan a que nos comprendan con facilidad y rapidez. La ortografía sirve para distinguir una cosa de otra: “savia” y “sabía” no son lo mismo, “la radio” y “el radio”, tampoco. Pongamos esas reglas a nuestro favor y comuniquémonos más.”

Por su parte, Eduardo Páez Osorio, periodista y poeta, muestra su gran preocupación afirmando que nuestro lenguaje tanto hablado como escrito sigue en un proceso degenerativo y sin muchas esperanzas de mejorar, bajo la influencia de varios factores, entre ellos la arremetida de las nuevas tecnologías y la apropiación, por medio de ellas, de un lenguaje simplista y en demasía coloquial.

www.nataliagnecco.com

Foto: Por gpointstudio / Adobe Stock

* “La risa remedio infalible”: una sección en la revista titulada *Selecciones*, versión en español de la revista estadounidense de contenido para toda la familia, *Reader’s Digest*

- ¿Qué relación hay entre el título y el texto?
- ¿Qué elementos de estilo ayudan a comprender el tono de texto y la intención de la autora al escribirlo?

Texto 2

Estreno del nuevo videoclip de Jorge Drexler

El músico cuenta en primera persona de dónde viene la historia de su canción “Movimiento”

Texto de Jorge Drexler:

5 “La canción “Movimiento”, que forma parte de mi disco *Salvavidas de hielo*, surge como un *spin off*¹ de la charla TED² que di en Vancouver en abril del 2017. Cuando estábamos grabando el disco en Ciudad de México en mayo del 2017, leí en la prensa la noticia de que una mujer Tarahumara había ganado una ultramaratón corriendo en sandalias y vestido tradicional.



15 Se llamaba Lorena Ramírez, tenía 22 años y era una corredora del mítico pueblo Tarahumara. Los Tarahumara, (o en su lengua: Rarámuri, “los de los pies ligeros”), son un pueblo indígena de la Sierra del Cobre de Chihuahua-México conocido por su resistencia corriendo distancias de varios cientos de kilómetros. No entrenan, ni utilizan ropa deportiva. Correr es su cultura y en sus famosas carreras a veces superan los 200 km sin parar.

20 En ese momento pensé que la historia de Lorena y del pueblo Tarahumara sería un aporte maravilloso para la puesta visual de mi canción “Movimiento”. Un pueblo que sobrevivió moviéndose sierra adentro y que cuestiona nuestra visión urbana contemporánea acerca del deporte y la cultura. Que ve el acto de moverse, correr, como algo natural, que practican desde niños hasta ancianas y que consideran parte fundamental de su identidad. De una misma manera, la canción “Movimiento” intenta ver los movimientos migratorios en un contexto antropológico, como una característica esencial de nuestra especie. Y el disco *Salvavidas de hielo* incluye asimismo muchos elementos de la cultura mexicana, representados por el Son Jarocho de Veracruz en sus características guitarras tradicionales, jaranas y leonas.

25 Comencé a intentar llevar a cabo el sueño de poder contactar a Lorena, conseguir filmarla en la bellísima Sierra Tarahumara y tenerla en el videoclip de la canción. Lo hice sin muchas esperanzas, la verdad, porque parecía, sinceramente casi imposible. El acceso a la Sierra y a los Tarahumara es complicadísimo. Las distancias son enormes, las comunicaciones inexistentes y es una zona muy insegura por la presencia del narcotráfico. Lorena ni siquiera
30 habla bien el castellano, dado que los Tarahumara viven voluntariamente muy aislados.

35 A través de amigos en común, llegué a Lorenzo Hagerman, el director y director de fotografía mexicano. Lorenzo dirigió -entre muchas otras cosas- *Which way home*, que estuvo nominada en 2009 a los Oscar como Mejor documental y fue el Director de Fotografía de *Heli* que ganó Mejor Director en el Festival de Cannes del 2013.



40 Lorenzo tiene además una productora de video dedicada al periodismo y cuando hablé con él me dijo “espera que hago una llamada”. Me volvió a llamar a los cinco minutos y me contó que (más que una casualidad, ¡¡¡me pareció una señal...!!!)

45 JUSTAMENTE habían estado filmando a Lorena para un reportaje hacía unas horas... La casualidad quiso que comenzara a creer que era posible llevar a cabo algo que había parecido poco más que un anhelo delirante.



Para abreviar un poco la historia:

50 -A mediados de septiembre Lorenzo Hagerman con un equipo de cuatro personas, pasó dos días rodando en la Sierra del Cobre las imágenes de Lorena corriendo con su vestido tradicional y las sandalias de plástico con las que (increíblemente) ha ganado ultramaratones de hasta 100 km...

55 -A finales de septiembre rodamos mi participación en Madrid, en la bellísima Biblioteca del Instituto del Patrimonio Cultural de España, con el prestigioso realizador Fran Torres y su equipo. Fran y su equipo luego editarían también el video final usando el material que Lorenzo mandara desde México.

60 Como anécdota final: ya que no pude ir a rodar a Chihuahua (estaba terminando el disco y ensayando la gira en Madrid) quise mandarle un saludo a Lorena, presentándome y agradeciéndole.

Lorena me respondió (en Rarámuri, traducido luego por su hermano) invitándome a correr con ella a Chihuahua.

Ojalá tenga un día la alegría de conocerla en persona.

Quizás hasta la pueda acompañar corriendo...¡en los primeros 100 metros!”

Texto de Jorge Drexler
Imágenes cedidas por Warner Music

¹ *spin off*: expresión en inglés para referirse a un producto derivado de otro, por ejemplo una serie de una película, o un vídeo de un artículo

² charla TED: charlas de divulgación sobre temas de actualidad que promociona Tecnología, Entretenimiento, Diseño, una organización sin fines de lucro estadounidense dedicada a las “Ideas dignas de difundir”

- ¿Por qué los logros de Lorena son tan importantes para Jorge Drexler?
 - ¿Qué rasgos de estilo ayudan a comprender la intención del texto?
-